

ISSN 0180—1624

ეროვნული
კულტურული

ოქთოგენი

№ 10 1985 წ.

იური

06200 76056





№ 10 (586) მარტი, 1985

უურნალი გამოდის 1923 წლიდან

ყოველთვიური საზოგადოებრივ-
პოლიტიკური და სალიტერატურო-
სამსახურო ურნალი

ნოვერზია:

ლამარა თალია — „არის ანგარიში
მაღალ სართულებით!...“ (ინტერვიუ)ნათელა პიორგოგიანი — აჩვდაოს
ვარსკვლავიბი (ნარკევი)ალექსი არგუნი — ვარშავული
აფხაზები (ნოველა)ტრისტან ჩიხილაკაშვილი — ზორზი
გერბისა გილობამიხეილ დავითაშვილი — ხილოული-
ძებია კრასონდარები ძმებიენვირ ნიშარაძე — კომედია სკანდალი
გივი მიზანდარი — დღეები გმირულ
ვიეტნამშიდიმიტრი კალანდაძე — ცოლომონ
დოდაშვილიკარლო ტაბატაძე — ვიოლინი (მო-
სხერობა)ზორა ნიშნიანიძე,
სულხან ზორდანია — სამხედრო
მფრინავის მოგონებიგიორგი ჩარავიანი — აზრებაშვილუ-
ლი ფანტაზიამიხეილ ჭოშჩინია — ცეცხლის საჩ-
რებელი (მოთხოვბა)ფელიქს დანილია — ამხანაგი „კაზ-
ბეგი“

სახართველოს კაცის გამოცემა

© „დროშა“, 1985 წ.

მთავარი რედაქტორი

ხუთა გარულავა



სარედაქციო კოლეგია:

ზულნარა გახტაძე (პ/ზგ. შდივანი), ვასილ გვერდაშვილი,
ნათელა გიორგოგიანი, თანადიხ გოგოლაძე (თო.
რედაქტორის მოადგილე), ოთარ ღევატრაზვილი,
შერი დურმიშიძე, ვასტანგ ესვაჯია, ოთარ
თურქია, დინარა ნოდია (მხატვარ-რედაქტორი),
ლადო შელაგარიძე, ილია ტაბაშვა, ნიშან
ფოცხაძე, გიორგი ჩარავიანი, უსა ჯაფარიძე.



ნიკოლოზ ივანეს ძე რიუკოვი დაიბადა

1929 წელს, რუსია, სკვა წევრია 1956 წლიდან. დამთავრებული აქვს ურალის ს. მ. კიროვის სახელობის პოლიტექნიკური ინსტიტუტი.

შრომითი საქმიანობა 1950 წელს დაიწყო ურალის ს. ორჯონიძის სახელობის მძიმე მანქანათმშენებლობის ქარხნის ცვლის ოსტატად, იყო უბნის უფროსი, სამქანოს უფროსი, მთავარი შემდუღებელი, ღირებულების მოდგილე, ხოლო 1965 წლიდან — მთავარი ინჟინერი. 1970 წლიდან ნ. ი. რიუკოვი ამ ქარხნის დირექტორია, ხოლო შემდეგ — საწარმოო გერალი თანამდებობა „ურალმანქანის“ გენერალური დირექტორი.

1975 წელს დაინიშნა მძიმე და სატრანსპორტო მანქანათმშენებლობის მინისტრის პირველ მოადგილედ, ხოლო 1979 წელს — სსრ კავშირის სახელმწიფო საგეგმო კომიტეტის თავმჯდომარის პირველ მოადგილედ.

სკვა ცენტრალური კომიტეტის 1982 წლის ნოემბრის პლენურზე ნ. ი. რიუკოვი აირჩიეს სკვა ცენტრალური კომიტეტის მდივნად. ამავე დროს იგი იყო სკვა ცენტრალური კომიტეტის ეკონომიკური განყოფილების გამგე.

სკვა ცენტრალური კომიტეტის 1985 წლის აპრილის პლენურზე ნ. ი. რიუკოვი აირჩიეს სკვა ცენტრალური კომიტეტის პოლიტბიუროს წევრად.

ნიკოლოზ ივანეს ძე რიუკოვი 1981 წლიდან იყო სკვა ცენტრალური კომიტეტის წევრი. არის სსრ კავშირის უმაღლესი საბჭოსა (მე-9-11 მოწვევათა) და რუსეთის სფრო უმაღლესი საბჭოს დეპუტატი, ორგზის სსრ კავშირის სახელმწიფო პრემიის ლაურეატი.

სამშობლოს წინაშე გაწეული ღვაწლი-სათვის ნ. ი. რიუკოვი დაჯილდოებულია ორი ლენინის ორდენით, ოქტომბრის რევოლუციის ორდენით, ორი შტომის წითელი ღროშის ორდენითა და მედლებით.

საქართველოს კომისარების
საბჭო კონფერენცია



სსრ კომიტეტი



შპილი ოკთომბერი

ეს დღე, როდესაც მილიონთა ნება-ხურვილი დაადასტურეს ერთსულოვნად ხალხის შვილებმა, ცად ახაფრენად, ვით არწივი, ურთებდაწურვილი, აშერიდან ისტორიას ემორჩილება.

ეს დღე, როდესაც პოეტი თუ მემატიანე, უხმოდ, უხიტყვოდ, მდუმარებით გვერდს ვერ აუვლის,

მხარს დაუშვენებს უძვირფახებს დღებს მზიანებს, ვით ჩვენი ქვეყნის კიდევ ერთი დღესასწაული.

ჩემთ ხამშობლოვ, უჭრეველო, მომილოცნია ეს დღე — ახალი ნიშანსვეტი შენი დიდების! ძმადნაფიცები შენი დროშის კალთებს ჰქოცნიან და ხაზეიმო გუგუნია კიდით-კიდემდის...

ეს ოქრო წიგნი თანასწორთა ძმობის წიგნია, თავისულების და ხიდეთის დიდი მსახური; რაც გვიბრძოლია დღევანდლამდე, რაც შეგვიქმნია, შინ კაბადონებს აელვარებს, ვით გაჟაფრული...

„მშენებლობის მინისტრი...“

„დროშის“ საეცილური კორესონენტი ლა- ბარა თალია მსახურება მინისტრს.

შარშან, ნოემბერში, ორი რესპუბლიკუ- რი სამინისტრო — მშენებლობისა და სასოფლო მშენებლობისა ერთიან, მშენებ- ლობის სამინისტროდ გადაკეთდა.

გაერთიანებული სამინისტროს წილად მოდის რესპუბლიკაში სამშენებლო-სამო- ნიტო სამუშაოთა მოცულობის 60 პრო- ცენტი, ანუ სახელმწიფო კაპიტალურ და- ბანდებათა მოცულობის 70 პროცენტზე მეტი.

მშენებლობის მინისტრად დაინიშნა ამ- ხანაგი იოსებ ხარატიშვილი.

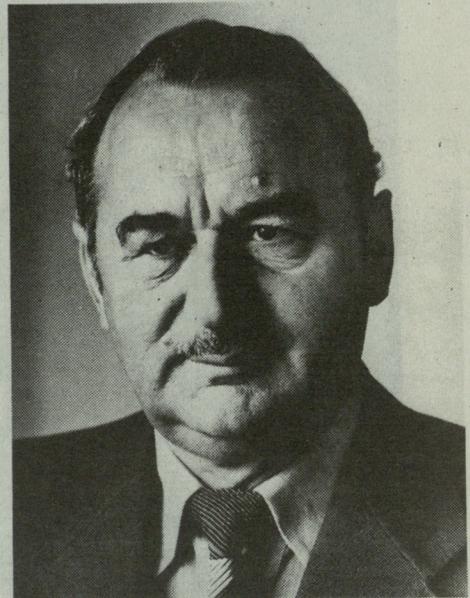
17 წელიწადი ედგა სათავეში იოსებ ხა- რატიშვილი სასოფლო მშენებლობის სა- მინისტროს.

სასოფლო მშენებლობის სამინისტ- რომ 1968-1984 წლებში შეასრულა 2,32 მილიარდი მანეთის საიჯარო სამუშაო; აშენდა უნიკალური ობიექტები — მეც- რინველების ფაბრიკები: ქინდღში — 8,3, გამარჯვებაში — 6, კოდაში — 2 მი- ლიონი ბრიოლერზე; მელორებისა და მსხვილი რქისანი პირუტყვის კომპლექ- სები გიორგიშვილისაში, კრწანისში, წნორ- ში; შამპანური ღვინოების ქარხანა თერ- ჯოლაში; სამარჯო და საექსპორტო ღვი- ნოების ქარხანა საგარეჭოში; ჩაის გადამ- წონი ფაბრიკა ზუგდიდში; ჩაის პირვე- ლიადი გადმიუშვების ფაბრიკები: ჩხორო- წყუში, წალენჯიხაში, ზუგდიდში, ქობუ- ლეთში, ოჩამჩირეში; 500-ადგილიანი სა- ნატორიუმი წყალტუბოში, 300-საწო- ლიანი სავადმყოფო გურჯაანში, პურ- პროდუქტების კომბინატი კაჭეთში; სა- თბურები 75,29 ჰექტარზე; სკოლები 154 ათას მოსწავლეზე, საბავშვო ბალები 27 ათას ბავშვზე; სავადმყოფოები 2 ათას საწოლზე; პროფესიულური სასწავლებ- ლები 11 ათას ადგილზე, საცხოვრებელი ფართობი 1,32 მილიონ კვადრატულ მეტ- რზე.

იოსებ ხარატიშვილი თბილისის ტრფი- ალი და მოჭირნახულება. იგი დიდი სიხა- რულით შეხვდა დედაქალაქის ქველი უბ- ნების რეკონსტრუქციისა და ახალი ობი- ექტების მშენებლობას.

სოფლის მშენებელთა თავიაცის ინი- ციატივით და თავიღომით საზოგადოებ- რივ საწყისებზე დამუშავდა სოფლების — უდაბნოსა და ყანდაურის განვითარების პროექტები.

საგარეჭოს რაიონის სოფელ ყანდაუ- რაში ამაყობენ თავიანთი არჩეული დე- პუტატით. იოსებ ხარატიშვილი შემარი- ტად ხალხის მსახურია. მისი შეუნელებე-



ლი ზრუნვითა და პრაქტიკული დახმარე- ბით ბევრი რამ კეთდება.

რიგითი ინუინდიდან მინისტრის მაღალ პოსტამდე იოსებ ხარატიშვილის შრო- მითი გზა აღნიშნულია მთავრობის მაღალი ჯილდოებით: ლეიინის, ოქტომბრის რე- ვოლუციის, ორი წითელი დროშის ორდე- ნებითა და მედლებით; იგი არის საქართ- ველის სსრ და აფხაზეთის ასსრ დამსახუ- რებული ინუინერი, სსრ მინისტრთა საბ- ჭოს პრემიის ლაურეატი, თერჯოლისა და საგარეჭოს რაიონების, სოფელ უდაბნოს საპატიო მოქალაქე, სოფელ შრომის კო- ლეგიურნეობის საპატიო წევრი.

...ინტერვიუსთვის განკუთვნილი რეგ- ლამენტი ისედაც მეტად მჭიდრო იყო. წარამარა რეკავდა ტელეფონი. დარექს ვოლოგდიდან, მოსკოვიდან, ჩეხოსლოვაკი- იდან; ზუგდიდის მე-12 სამშენებლო ტრე- სტის მმართველმა 15 შვილის პატრონის არჩილ გულუს სახლის მშენებლობის ან- გარიში მოიხსენა.

— 15 შვილი?! — კალამი მოვიმარჯვე, მაგრამ, — არ არის საჭიროო, მანიშნა პატივცემულმა სოსონ.

შემთხვევით მოსმენილი სატელეფონო საუბრებიც საქართვისი იქნებოდა მინისტრ- ზე ნარკევის დასაწერი. მხოლოდ რამ- დენიმე „არასტანდარტული“ შეკითხვის მიცემა გადავწყვიტე.

— რას ანიჭებთ ყველაზე დიდ მნიშვ- ნელობას ადამიანის ცხოვრებაში?

— დროს! ყველაზე ძვირფასად მიმაჩ- ნია საწყისთა საწყისი — დროს ორნახე- ვარი ათასი წლის წინათ ჰალიკარნასელი ჰეროდოტე ფიქრობდა, რომ აღმიანის ძეტიური სიცოცხლის ზღვარი არის 26.250 დღე. ცივილიზაციით მოპოვებული ყველა საშუალება დღემდე უძლურია გადასწიოს ეს ზღვარი. იცით, რა დაუტოვეს წასულმა თაობებმა მომავლებს? — გლეხური ჩვე-

ულება: ქუდი მოუხადონ ამომავალ მზეს. ეს კიც ფიცი ციური მნათობისადმი, რომ ახალშიბილი დღე უქმად არ დაღმდებოდა, რომ იმ დღესაც ადამიანი იშრომებდა.

იყო ერთი ბრძენი, რომელიც ამბობდა: მე არასოდეს არა ვარ ისე დაკავებული, როგორც თავისუფალ დროსო. მართლაც, განა კაცობრიობის თითქმის ყველა გენი-ოსური აზრი თავისუფალ დროს არ აღ-მოაჩინეს?

— ყველა ხომ არ იქნება ნიუტონი, არ-ქიმედი, ენიცეტეინი?..

— სწორია. ყოველ მოკვდავს არ უწე-რია მეცნიერებაში გადატრიალების მოხ-დენა. მაგრამ განა ცოტა შესაძლებლობებია, თუ კაცი გატაცებულია მუზით, ტექ-ნიკით, სპორტით, მებაღეობით, წიგნებით, ხელოსნობით, მიწით, ცით?! და თუ არ იცი დროს ფასი, მაშინ ყველა ოცნება ფუჭი კვამლია. „დრო, დრო აღნიშნე!“ — ეს გალაკტიონმა თქვა.

— ის „თქვენი“ პოეტია?

— გალაკტიონს, რა თქმა უნდა, ვალმერ-თებ, მაგრამ თუ „საკუთრებაზე“ წავა სა-ქე, მაშინ „ჩემი“ ვაჟა-ფშაველაა... რა თქმა უნდა, სხვა პოეტებსაც სიყვარულით ვკითხულობ.

— როგორ ხდედათ ვაჟას?

— ჩარგალში, გამჭვირტლულ ქოხში, ბუხრის წინ მუხლებზე დაცემულს და თავისი კაცობის გვირგვინზე — საქართვე-ლოზე მლოცველს ვხედავ; ფშავის გოლო-ათ მთებში, მინდვრის პატაწინა ყვავილებ-ში, ნისლებში ვხედავ...

— თქვენ ლირიკოსი ბრძანებულებართ?..

— პროფესია მაქვს ასეთი. მე ხომ მშე-ნებელი ვარ.

— „მშენებელი ვარ!“ ეს მართლაც ამაყად უდერს. მაგრამ ნუ მიწყენთ და, თბილისში გაშენებული ახალი საცხოვრე-ბელი მასივები რომ გამახსენდება, დედა-ქალაქის მშენებლების ადგილზე ყოფნას ვერ ვინატრებდი.

— მესმის თქვენი გულისტკივილი. თა-ნამეტოვე ქალაქშენებლობაში ერთფე-როვნების, უფერულობის პრობლემა დღეს ყველაზე საჭიროოროა. ქალაქის ინდი-ვილუსურ, განუმეორებელ სახეს შენო-ბები ქმნიან: მსხვილი საზოგადოებრივი შენობები, თეატრები, საცონცერტო დაზ-ბაზები, მუზეუმები, სტადიონები. დღეს უკვე სამრეწველო საწარმოებსაც აშენებენ, როგორც შრომის სახალეებს. ის დრო წა-ვიდა, ფაბრიკა-ქარხები ჩაშავებულ, მა-ნიჯ ნაგებობებად რომ გამოიყურებოდნენ. რაც შეეხება საცხოვრებელ მასივებს, თქმა არ უნდა, მათი გაშლილი, სანათლისა და სიმწვანისათვის უხვი სივრცეები, ცალ-კეული ოჯახისათვის იზოლირებული სა-თავსოებით, აივნებით უზრუნველყოფი-ლი მრავალსართულიანი სახლები სქობნის ძველი ქუჩების ვიწროებობიან, კომფორტისა და სათავსოებს მოკლებულ საერთო კომუნალურ სახლებს. პროგრესი იგრძნო-ბა, თანაც უზარმაშარი პროგრესი.

— და მაინც, როცა უყურებ ახალი სა-ცხოვრებელი მასივების ერთნაირ, მოსა-წყენ კავარტალებს, რა სევდით გვაგონდე-

ბა ჩვენი ბავშვობის ქუჩები — არც ერთი სახლი თავის მეზობელ სახლს ჩოგ არ გავდა, თითოეულს გააჩნდა საკუთარი „სა-ხის ნაკვთები“, საკუთარი გამომეტვე-ლება.

— ერთფეროვნების პრობლემას ქალ-აქის მხოლოდ გარეგნულ სახეზე ვერ დავიყენათ. ახალმშენებლობათა ერთფე-როვნება, ამორფული სივრცეები, მკეთრორიენტაციას, დასამახსოვრებელი წერ-ტილების ათვალის მოკლებული მასივები მარტო მიკროკარტალებისა და კორპუ-სების მისამართების ჩახლართვის კომი-კურ სიტუაციას კი არ ქმნიან. ეს მოვლე-ნა უფრო ღრმა ხასიათს ატარებს.

რა თქმა უნდა, შეცდომა იქნებოდა, მოვეთხოვა იმის დაბრუნება, რაც იმი-აქტური მიზეზებით წარსულს ჩაბარდა. დღეს უნდა ვეცადოთ, ახალ პირობებში არ დავკარგოთ ადამიანისათვის აუცილ-ებელი ისტორიული გარემოს ფსეული თვისებები, ვეძიოთ ორიგინალური, თა-ნამედროვე ფორმები. ამ თვალსაზრისით, წარსულის გამოცდილების შემოქმედებითად გააზრება შეიძლება გახდეს ფას-დაუდებელი დასაყრდენი იმ შაბლონის პრიმიტიულობასთან ბრძოლაში, რომე-ლიც „დროის მოთხოვნის“ ზერელე და მცდარ გაგებაში იბადება. იმისათვის, რომ წარმატებით გავუშელავდეთ ერთ-ფეროვნებასა და უფერულობას, პირველ რიგში ამ მოვლენის ბუნებას უნდა ჩა-წვდეთ და მისი გამომწვევი მიზეზები ვიცოდეთ. არ იფიქროთ, არქიტექტორებს უცპირისპირდებოდენ. ცნობილია, რომ ამ მიზეზთა შორის ძალია ხშირია მთა-ვარ მიზეზად თვლიან თანამედროვე მშენებლობის ინდუსტრიულ მეთოდებს.

— თავის დროზე „პროზაულმა“ რკი-ნაბეტონმა ეპოქალური გადატრიალება მოახდინა მშენებლობაში. მან საშუალება მისცა არქიტექტორებს, ხორცი შეესხათ უკეთებელი ფანტასტიკური პროექტებისათვის. „ტიპიურ არქიტექტურასაც“ ხომ აქვს უამრავი ტექნიკური შესაძლებლობა და მაში, რატომ არის ასე სტანდარტულად შემოზღუდული?

— თუ საკითხს ლრმად ჩაწვდებით, ვნახავთ, რომ ტიპიური არქიტექტურა თანამედროვე მშენებლობის ერთადერთი ლოგიკური გზაა. მოსახლეობის ზრდასთან ერთად იზრდება მოთხოვნილებიც, რომელთა დაკავშირებილება შეიძლება მხოლოდ საშენებლო მრეწველობის შე-ქმნით, მშენებლობის გასტანდარტულებით, დროის ეკონომიკის გაზრდით. ჯობია უვამდინო ხუთი ტიპიური კინოთეატრი, ვიღრე ერთი უნიკალური, რომელიც მა-კეული ოჯახისათვის იზოლირებული სა-თავსოებით, აივნებით უზრუნველყოფი-ლი მრავალსართულიანი სახლები სქობნის ძველი ქუჩების ვიწროებისათვის კომფორტისა და სათავსოებს მოკლებულ საერთო კომუნალურ სახლებს. პროგრესი იგრძნო-ბა, თანაც უზარმაშარი პროგრესი.

— მაგრამ ხუთი ტიპიური კინოთეატ-რი — ეს აუცილებლად ხუთი ფლაზათო ერთნაირი შენობა უნდა იყოს?

— სრულებითაც არა. თვით კონსტრუ-ქციული არქიტექტურის არსში ჩამალულია მრავალვარიანტულობა დანახარჯების მაქსიმალური ეკონომიკით. ტიპიური არქიტექტურა მოითხოვს მხოლოდ ერთ ფენომენს — არქიტექტორის ნიჭს, შემ-

ოქმედებით ძალას, მიგნებებს, ფანტა-ზის, სტანდარტულ სიტუაციაში არა-ტანდარტულ აზროვნებას.

... მინისტრის მოსაცდელში უკანონობის ბებიან. მალე თათბირი დაიწყება: „დრო, დრო აღნიშნეთ!“ — დელიტატურაში შემო-ბორიშება პატივული სოსო. ვემშვი-დობები და გამოვდივარ, მაგრამ ზუგდი-დელი გულუების 15 შვილი გონებიდან არ მშორდება. უზრნალისტს ათასი გზა და ხერხი გააჩნია საჭირო ინფორმაციის მისაღებად. თუმცა, შეიძლება კი ამ ამბავს უბრალო ინფორმაცია ვუწოდოთ?

მშენებლები ყოველი წლის აგვისტოს მეორე კვირადღეს აღნიშნავენ თავიანთ დღესასწაულს. შარშან, მშენებლის დღი-საღმი მიძღვნილ საზემო მზადებაში იმს-ებ ხარატიშვილისათვის ცნობილი გახდა, რომ „მშენდეტალის“ ზუგდიდის საწარმო მოწინავე დურგალს არ-ჩილ გულუას 14 შვილი ჰყავს. უფროსი ბიჭები მამის კვალს გაცყოლიან, ისინიც მამასთან ერთად მუშაობენ დურგლებად. სალმონობით კი სოფელ ახალი აბასთუმ-ნის პატარა სახლის ეზოში, არჩილ გულუას „აკადემიაში“ შვილები და სილამაზეს ნაზიარები თანასოფლელები ხეზე ჭრის ხელოვნებას ეუფლებიან, აჩუქროთმებენ აიგნის რიცულებს, აკვებს, საოჯახო ჭუ-რჭელს, შანდლებს, ჩარჩოებს...

გულით გაიხარა ერისა და მისი მომავა-ლი თაობის აღზრდაზე დაფიქრებულმა მი-ნისტრმა, მხოლოდ მეცამეტე ხელფასი და პრემიისა რას მიევიაო! თბილისში ჩამოყვა-ნეს არჩილ და თინა გულუები, სამინისტ-როს საღარბაზოსთან ახალთ-ახალი „მოს-კვირი“ დააწვედრეს. თვითონ მინისტრმა მულოცა და გადასცა მანქანის გასაღები. გულუხვი საჩუქრით დანეცული არჩილი მაღლობის თქმასაც ვერ ახერხებდა, ისეც ცოლმა იხსნა: — პატივული სოსო, ცარიელ სიტყვებს რა ფასი აქვს, ქალი არ ვიყო, თუ სამაგიერო არ გადაგვიხვდოთ!

სულ მალე იხალი ორსართულიანი სახ-ლის მშენებლობა დაწყებს გულუების ეზოში, ვადები მჭიდრო იყო — ერთ წე-ლიწადში — მშენებლების 1985 წლის დღესასწაულისათვის მზადებდა სამინის-ტრი ახალ საჩუქრას. არც თინა გულუამ დააყოვნა და ცხრა თვის თავზე დესეზა აფრინის მინისტრთან: „პატივული მისი იმის და თინა გულუამ დააყოვნა და ცხრა თვის თავზე დესეზა აფრინის მინისტრთან!“ ჩემი მეთხუთმეტე ბიჭი — სოსოია თქვენს სახელზე მიჩუქრებია მამულისათ-ვის!

საბჭოთა ადამიანს, დიდი ისტორიული მისია აკისრია — აშენოს ახალი საზოგა-დოება. მისი ცნობების გზა შთაგონებუ-ლი ბრძოლის, შრომისა და მიღწევათა შა-რავნებიდითა მოსილი. მას უყვარს თავი-სი საქმე. მას ჰყავს ოჯახი, შვილები, მე-გობრები. მას ენდობა და მიჰყვება კოლუ-ქტივი, რომელსაც იგი სათავეში უდგას. იგი აშენებს მშობელ მიწაზე, რომელსაც აღმერთებს და უფრთხილდება; სწამს მომავლისა და ქულმოხდილი ეგებება ყოვ-ელ დილით მზის ამოსვლას, რათა შრომი-სა და ძების კიდევ ერთი დღეს და მიიტანოს სამშენებლოს კეთილდღეობის საკურთხე-ველზე.



აზეაზური ნოველა

— ბაქა! სადა ხარ, ნან? ჩქარა, ნან, ჩქარა... გახსოვს, მეზობლებში კარდავარ რომ დარბოლი და ტუპობინებდი ჩევნს უბედურებას? ახლა შეხედე, რა ბედნიერება გვეწვია! სადა ხარ, ბაქა?

ბაქამ რომ გაიგო ბებია არიხანდას შეძაბილი, უმაღ ჩამოხტა ხიდან, რომელზეც გიდელით ასულიყო და ყურძნენს კრეფლი. უწინ სამხედრო ფორმიანი კაცი დინახა, კაცლის ხის ქვეშ ძელურ სკამზე რომ იჯდა; იქვე, მიწაზე, ეწყო ყავარენები.

ბაქა ერთ წუთს გაოცებული შედგა. მერე, როცა თავისი ბიძა გვუაზი შეიცნ, სიხარულით წამოყვირა და ჭარისკაცს ყელზე შეაფრინდა. დიდხანს ეხვეონდენ ერთმანეთს ცალ ფეხზე მდგარი გვუაზი და ბაქა...

გვუაზი გულამოსკენილი ქვითინებდა, ცხარე ცრემლი სდიოდა ჭაბუქს, რომელმაც თავის მხრებზე ბების სიმძიმე გადაიტანა...

— შენ უკვე აქა ხარ, ნან? ხელავ, ლერთმა როგორ შეიბრალა ჩემი დაჩაგრული გული, ისმინა ჩემი ლოცვა, მართალია, ჩენ იღარ გვერისკება ჩემი უფროსი შეილის ხილვა, სამაგიეროდ, ჩემს ქერის დაუბრუნდა უმცროსი ვაჟი... — ამბობდა არიხანდა. ქალს შავი ღიზლი მოეშორებინა, რომელსაც ობის დაწერბიდანვე ატარებდა, ახლა თეთრი თავშალი მოეხვია.

იგი შვილსა და შვილიშვილს მიუახლოვდა. ბიძა-ძმისშვილი ერთმანეთს კიდევ მოეხვინენ და სკამზე დასხდენ, ლოკებზე ჩამოგორებულ ცრემლს არ იშმენდნენ.

— პირში წყალი ხომ არ ჩაიგუბე, როგორ ზიხარ, ბაქა? მოიხმე მეზობლები, დაე, ნახონ ჩემი შვილი და ჩევნთან ერთად გაიხარონ! უფროსი დაიღუპა, უმცროსი დაბრუნდა... ცოცხლად, ცოცხლად დაუქახე მეზობლებს!... — არიხანდას ობის წლებში მწუხარებით მიმქრალი თვალები ახლა ახალგაზრდულად უბრწყინავდა.

ბაქას გადაედო ბებიას ხალისი, სწრაფად აირბინა აივანზე, კედლიდან მამის თოფი ჩამოხსნა და არმდენჯერმე გაისროლა ჰაერში. მერე მეზობლებს გასძახა, თავისი წერიალა ხმით ყველას ამცნადღა გვუაზის ჩამოსკლას.

მთელი სოფელი შეიძრა, გამოიხურეს სახლის კარი, კიშკარი და მოხუცებმა, ქალებმა და ბავშვებმა ნაომარი კაცის ეზოში მოიყარენ თავი. შაონანი მოხუცი ქალები გარს უვლიდნენ ჭარისკაცს და აფხაზური წესით, ხელების ქნევით ესალმებონენ და ლოცვაცნენ მას. გვუაზი ცდილობდა, ყავარენების გარეშე გაჩერებულიყო ცალ ფეხზე, ორივე ხელით სათიაოდ მკერდზე იქრავდა და შუბლზე კოცნიდა მოხუცებს, ქალებსა და ბავშვებს...

ქალები ყრუდ ქვითინებდნენ, ცრემლს ლვრიდნენ. ჭარისკაცაც არ ესირცხვილებოდა თავისი ცრემლისა.

ლრმად მოხუცებს, რომელიც სხვის დაუხმარებლად ნაბიჯაც ვერ დგამდნენ, ახლა თითქოს მიეცათ ძალა, ჭოხს მიწას აბჯენდნენ და ცდილობდნენ, მოხვეოდნენ



3 კუკუკუკ კუკისარცხუ

ერთობენ
ამინითებენ

გვუაზის, თან ასეთი სიტყვებით ლოცავდნენ: „დიდხანს იცოცხლე, დიღხანს, მეომარო!..“

ერთი ჭარისკაცის ჩამოსკლა ზემად ექცათ სოფელ ლაშქინდარის მეკიდრთ. ამ სოფლიდან სამოცდათხუთმეტი კაცი წავიდა საომრად. მათგან მხოლოდ გვუაზი დაბრუნდა ცოცხალი. გვუაზის ძმა, ქარებიც ხომ ბრძოლის ველზე დაეცა.

— ეი, რას უდგეხართ, ჩემი ძეირფასო მეზობლები, სად გაგონილა, რომ აფხაზის სახლი ვინმემ ისე დატოვოს, ერთი საღლეგრძელო მაინც არ შესვას?! ეი, ბაქა, მოიყვანე ხარი! — ამაყად შესძახა შვილი-შვილს არიხანდა. რა ძალა მიეცა ამ დავრდომილ ქალს!

ბაქა, რომელსაც ამ გაზაფხულზე თხუთმეტი წელი შეუსრულდა, დაბალ ღობეს გადაეცლო, თანატოლების დაბმარებით, მოფერებით მოიტყუა მწითური ხარი. ბაქამ ქამანდი მოსდომ ჩემი ბიჭებში, ბიჭებმა მხიარულად შეაგდეს იგი ეზოში.

— დად არიხანდა, ამ ხარს ხომ ბაქას მამისათვის ინახავდი? — მიმართა სოფლის საპატიო კაცმა, მოხუცმა დარიკვა,

— გაუშვი, სჯობს ჩემი ხარი დავკლათ...

— ვისთვისაც ვინახავდი, ის მაინც აღარ მოვა... გმაღლობთ, ნან, თქვენი ჭირიმე. მე ხომ მოვესწარი ჩემი შვილის დაბრუნებას, სწორედ ჩემი ხელით გაზრდილი ხარით უნდა ვცე პატივი მეზობლებს, — თქვა არიხანდამ მტკიცე ხმით.

ხარი ეზოს ბოლოში გაიყვანეს. ბაქა და მისი ამხანაგები ეცარენ, წაექციათ იგი, მაგრამ ეს იოლი საქმე როდი აღმოჩნდა. ხარმა ძლიერი წინააღმდეგობა გაუწია მიკებს. ყმაშვილებმა მასთან ჭიდილში ვერაფერი გააწყვეს. გველ მამაკაცთაგან კი არავინ იყო, რომ ხარს მორეოდა. ბოლოს მოხუცი დარიკვი წამოეშველა. მთელი ძალ-ლონები მოიკრიბა და ხანჯლის რამდენიმე დაკვრით უსულოდ დასცა ხარი.

დანარჩენი თქვენ იცითო, სული მოითქვა მოხუცმა და განზე გადგა.

ბიჭებმა ხარი გატყავეს, ხორცი ჩამოქნეს, ცეცხლი გააჩალეს და ქვაბები შემოდგეს. მთელ ეზოს მოეფინა მსუბუქი, ნაცრისფერი კვაბლი.

შუა ეზოში ქალებმა სუფრა გაშალეს.

სანამ ეს ყელაფერი მზადდებოდა, დეილის რჩევით, გვუაზი აივანზე ავიდა და ტახტზე წამოწვა.

როცა ყველაფერი მზად იყო და მეზობლები სუფრას მიუსხდნენ, არიხანდამ შვილი ფრთხილად გააღვიძია, ყავარჯები მიაწოდა და ეზოში ჩამოსვლისას ხელიც შეაშველა.

სუფრაზე ყველას ყურადღება გვუაზისკენ იყო მიპყრობილი. იგი იჯდა ფერდაკარგული, ძლიერ სუნთქვადა... არავინ იცოდა, დედამაც კი, რომ ნაღმა, რომელიც ვარშავის მისაღვმებოთან გამართული ბრძოლების დროს აფეთქდა, არა მარტო ფეხი მოპყვეთა ჭაბუქს, ფილტვებიც დაუზიანა და მისი სიცოცხლე ბეჭვზე ეკიდა. არავინ იცოდა, რომ მისი ერთადერთი და საბოლოო ოცნება იყო, ცოცხალს ჩაელში მშობლიურ კარ-მიღმამში, ცოცხალი ენას დედა და მის კალთაში დაელია სული. არავინ იცოდა მისი გასაჭირი და ზედმეტად ლლიღნენ გაუთავებელი შეკითხვებით, თანაგრძნობითა და ოხვრით...

სადღეგრძელო მოხუცმა დარიკვამა წარმოქვა. ამ კაცს ორი შეილი დაელუბა ფრთხოტზე. იგი მიესალმა გვუაზის და თავისი სიტყვა ასე დაამთავრა:

— ბაბა, გვუაზი, არ დაიდარდო ცალი დაბრუნების მშობლიურ კარ-მიღმამში, ცოცხალი ენას დედა და მის კალთაში დაელია სული. არავინ იცოდა მისი გასაჭირი და ზედმეტად ლლიღნენ გაუთავებელი შეკითხვებით, თანაგრძნობითა და ოხვრით...

— ბაბა, გვუაზი, არ დაიდარდო ცალი დაბრუნების მშობლიურ კარ-მიღმამში, ცოცხალი ენას დედა და მის კალთაში დაელია სული. არავინ იცოდა მისი გასაჭირი და ზედმეტად ლლიღნენ გაუთავებელი შეკითხვებით, თანაგრძნობითა და ოხვრით...

— ბაბა, გვუაზი, არ დაიდარდო ცალი დაბრუნების მშობლიურ კარ-მიღმამში, ცოცხალი ენას დედა და მის კალთაში დაელია სული. არავინ იცოდა მისი გასაჭირი და ზედმეტად ლლიღნენ გაუთავებელი შეკითხვებით, თანაგრძნობითა და ოხვრით...

მოდგომაზე დაქორწინებულიყვნენ, მაგრამ არ დასკალდათ... ომშა წართვა ჯგუაზის თავი რაფიდა... ბევრი დღე და ღამე ცრემლის ღვრით გაათენა და დაალიმა ქალიშვილმა... ახლაც ღვრის ცრემლს, მაგრამ ეს ხომ სიხარულის ცრემლია!

მთელი ღამე არ დაშლილა ხალხი. მხიარულობდნენ, მღეროდნენ, ცეკვავდნენ... სულ ცოტა ხნით იგიწყებდნენ დარღვა და ვარამ.

ეს მხიარულება თვით არიანდამ წამოიწყო. მან ყური არ ათხოვა მოხუც დარიკვს, რომელიც სიძლერის წინააღმდეგი იყო, რადგან ქარბეის დაღუპვიდან ჯერ ერთი წელიც არ იყო გასული. ქალმა აფხაზური სიძლერა დაიწყო და მეზობლებიც აიყოლია, შეძლებ საცეკვით და ჭილი ჰქრა შვილიშვილს და მასთან ერთად გაშალა ხელები საბრალო და კეთილმა ქალმა, იგი ცეკვავდა და ტირიდა, მდუღარე სდიოდა არა მარტო დალუკული შვილის გმო, აჩამედ შინ დაბრუნებული ცალფეხა ჯგუაზის გამოც. ორივე შვილის მაგივრად ცეკვავდა დედა!

... ლილთ სტუმრებმა დაშლა დაიწყეს. ეზოში ცოტანი შემორჩენენ. დედამ შინიდან ვიოლინო გამოიტანა და შვილს მიმართა:

— ნან, ჯგუაზ, ვისია ეს ვიოლინი? შენს ჩანთაში ვნახე. ეს რა წარწერები ქვეს, მითხარი, — სთხოვა არიანდამ შვილს და წარწერებით წითლად აჭრელებული საქრავი გაუწოდა.

ჯგუაზმა დედას სათუთად ჩამოართვა ვიოლინო და გარშემო მყოფთ გადახედა.

— თქვენ ხომ იცით, მე და ჩემს ძმას, ჯერ კიდევ პატარები რომ ვიყავით, მამაჩემმა როგორ შეგვაყვარა აფხარცა... — ჯგუაზი მოხუც დარიკვს მიუბრუნდა, — ხომ გახსოვთ მამაჩემი?.. კულაკებმა მოქლეს...

— იყო ასეთი მძიმე წლები, უმსხვერპლოდ ქოლექტივი ვერ დავაარსეთ, — თქვა ერთ-ერთმა მეზობელმა.

— როგორც დღეს, ისე კარგად მასოვს მამაშენი, — თავი დაქმია დარიკვმა, — მის დაკრძალვაზე შენ და შენი ძმა უქრავდით აფხარცაზე „აგურაშვას“... ეს ძამაშენის ანდერძი იყო და თქვენც შეასრულეთ.

ფრონტზე რომ მივდიოდი, ჩემი აფხარცა მამის სურათთან დაკვიდე, — განაგრძო ჯგუაზმა, — იქ, ცეცხლის ხაზზე, ზოგჯერ სიწყნარე რომ ჩამოვარდებოდა, ჯარისკაცები გარმონზე უკრავდნენ... როცა ვარშავაში შევეღით, ღრომის გამოხელოთ, ვიშოვე მასალა და გამოვთალე ეს აფხარცა. ჩემმა მეგობრებმა კი „ვარშავული ვიოლინი“ შეარქეს...

ჯგუაზმა აახმიანა აფხარცა. ერთხანს ნაზად, მერქნობიარედ უქრავდა, მერე, როცა საქრავი დაღუმდა, განაგრძო:

— ჰოსპიტალში ერთადერთი ჩემი მანუგებელი ეს აფხარცა იყო... როცა ჯოჭოხეთური ტკივილები წამოივლიდა, დაუკრავდი და შევბას ვგრძნობდი.

— ნან, ეს წითელი წარწერები? — ჰეთხა არიანდამ. დედას უხაროდა, რომ მთელი ღამე დაღუმებული შვილი დილით ასე. ალაპარაკდა. ყველასთვის მაშინ გახდა ცხადი, როგორ უჭირდა მას თითოეული სიტყვის თქმა, ამის შემდეგ ზედმეტი შექითხვებით ალარ აწუხებდნენ.

— დედა, როცა ეს საქრავი გამოვთალე, ჩემმა თანაპოლექელებმა, საღლაც წითელი საღებავი იშოვეს და თითოეულმა მათგა

ნმა თავისი გვარი მოაწერა სამახსოვროდ... ხედავთ, რამდენია!

— ცოტელები არიან, შვილო?

ჯგუაზი ერთხანს ჩუმად იყო, მერე თქვა: — არც ერთი მათგანი ცოცხალი არ არის... ნიკოლოზ კარბოვი და სტეფან იაროვა იმ დღეს დაიღუპნენ, როცა მე ფეხი დავკარგე. სამშობლოსათვის თავი დასდეს რუსთამ ალიბექოვმა და პეტრო დიდენკომ...

ჯგუაზმა თვალებზე ხელი აიფარა. სამარისებური სიჩუმე ჩამოვარდა.

მერე არიანდამ ჩუმად და გულიდან მოსული ბოლმით დაწყევლა ჰიტლერი.

დარიკვება წამოიძახა:

— დღეს თუ არა, ხვალ ჩვენები ბერლინს აიღებენ და გასრუესნ იმ ქვეწარმავალს!

არიანდამ შვილს სთხოვა, ერთხელ კიდევ დაეკრა აფხარცაზე. დედას უნდოდა, შვილი გაემნევებინა, რომ იგი მეზობლებს ამაყი, სიცოცხლით საცე სჩვენებოდა. მაგრამ რაც არ უნდა მძიმე ყოფილი უკ ჯგუაზისათვის, მან დაუკრა „მთების სიძლერა“, ის აფხაზური ხალხური სიძლერი, როგორც მამის საფლავთან დაუკრეს თდესლაც მძებმა. მსმენელები ცრემლს ვერარ იკვებდნენ...

... დღეები გადიოდა. ჯგუაზის ჯანმრთელობა გაუარესდა. ომიც დამთავრდა. დაბრუნდნენ ისინი, ვისაც შინ მოსვლა ეწერა... ცხოვრებას მშვიდობიანობა ელისა...

ჯგუაზს სუნთქვა ექვროდა. განსაკუთრებით ცუდი იყო მისთვის გაზაფხული. ხშირად სუფთა ჰაერზე კაკლის ხის ქვეშ იჯდა და ავადმყოფობას ებრძოდა. როცა ცოტა უკით იგრძნობდა თავს, მინდონში წახანხალდებოდა, სადაც ბაქა სიმინდის ყანში მუშაობით ოფლს იწურავდა. მიუხედავად ჰირადი ტანკებისა, ჯგუაზი ცდილობდა, ყმაწვილთან ეხუმრა, უამბობდა ფრონტული ცხოვრების ამბებს.

ზაფხულში უკეთ გახდა. ამ დროს ჯგუაზს შეეძლო გიდელებისა და კალათების დაწევა. იჯდა კაკლის ხის ქვეშ და მუშაობდა. თავის ნამუშევარს მეზობლებს სამახსოვროდ ურიგებდა.

ჯგუაზს მეზობლის ბავშვები არ სცილდებოდნენ, მთელ დღეს მასთან ატარებდნენ. ფრონტელ ჭაბუქს ბევრი საამბობი ჰქონდა და ისინიც სულგანბული უსმენდნენ.

ამავე დროს მან რამდენიმე აფხიარცა გამოთავა. ბავშვებსაც ასწავლა დაკვრა.

რაფიდამ, ჰირველ ხანებში რომ ერიდებოდა, ჯგუაზთან სიარულს მოუხშირა. დღეში რამდენერმე გაღმოირბენდა და გატაცებით უსმენდა აფხარცას. ჯგუაზს სიყვარული გაუცხოველდა. რაფიდას გარეშე ვეღარ ძლებდა. იმასაც ატყობდა, რომ ქალიშვილი ასეთი გრძნობით იყო მისდამი გამოიხატა. ბავშვებსაც გრძნობით იყო მისდამი გამსკვალული. როცა მათ თავიანთ მომავალზე ჩამოაგდეს სიტყვა, ჯგუაზმა გულისტკივილით უთხრა უარი შეულლებაზე. მას არ უნდოდა, რაფიდასათვის გაემჭარებინა. ამავე დღეს მაშინ განაგრძოდა აფხარცა ისე და ისევ ეს ნაბიჯი ამჭობინა.

ქალიშვილი ვერ მიუხედა, რამ ათემევინა უარი ვაჟს, მანც ვერ თმობდა, რაფიდან გაუნელებელი სიყვარულის ცეცხლი საღებავი იშვავდა. რაფიდა საოჯახო საქმეებში ეხმარებოდა არიანდას, თან მალულად და სიყვარულით უყურებდა ხოლმე კაჭლის ხის ქვეშ ჩამოჭდიან ჭაბუქს. როცა

თავის სახლისკენ გასწევდა, მხოლოდ გზაში აძლევდა ცრემლს თავისუფლება, მისი სულიერი ტანგვა არ დაიძალა, სოფელში ყველაზე ყველაფერო ცულდა, ბევრს ეცოდებოდა. იყვნენ ბესტინიც, რომლებიც ლგარძლიანად დამზადებენ: ასეთი და არ ეშვება პატარძალი იმ ბიჭს! ნეტავი რად უნდა სისხლდაშეტერილი ინგალიდი!“ ამ ხმებმა დედის ყურამდეც მიაღწია. ქალს გულში მდუღარე ელვორებოდა თავისი, მართლაც და ლუმურებული შვილის შემხედვარს. დედის ერთადერთი იმედი რაფიდა იყო, მხოლოდ მას შეეძლო, ეშველა ჯგუაზისათვის...

ერთ დღეს გადაწყვიტა, მოლაპარაკებოდა შვილს, გვერდით მიუჯდა და მოფერებით დაუწყო:

— ნან, ჯგუაზ, დიდი ხანია, მინდონდა მეთქვა... ნუ გამიმწარებ ჩემს ბოლო დღეებს. მისმინე, რა გითხრა... რაფიდას გულს ნუ ატკენ, ნუ ჩააგდებ ავი აღმიანების ყბაში...

შვილი კარგა ხანს უგდებდა ყურს დედას.



არ ვიცი, ბაქას თუ მისი სიცოცხლით სავსე მეზობლის, მაკრინეს, დამსახურება იყო, ძნელი სათქმელია, მაგრამ იმ შემო-დგომაზე, როცა სოფელმა ყურძნის, სიმი-ნდის, ხილის უხვი მოსვალი აიღო, რა-ფიდამ და ჯგუაზმა იქორწინეს.

გამოცოცხლდა მოხუცი არისანდას სახ-ლი. რძლის შემოსვლის სულ სხვა ხილისი დაატრიალა ოჯახში. ისე ჩანდა, თითქოს ამ ბედნიერებას ამიერიდან ველარაფერი დაარღვევდა... მაგრამ ჯგუაზმის დღეები ით-ვლებოდა... რაფიდა ვაჟკაცურად იტანდა ოჯახურ ნალველს, ცდილობდა, წუთითაც არ დაერღვია ქმრის სულიერი სიმშვიდე-დაპყავდა ექიმებთან, მაგრამ ამაოდ... რა-ფიდა ბედს შეეგუა.

შემოდგომის ერთ ცივ სალამოს მეზობ-ლებმა გაიგონეს ორი ქალის გულისშემ-რავი კივილი.

დაქრძალვის დღეს მთელმა სოფელმა მოიყარა თავი. ქალები ჯგუაზმან ერთად მის ძმას ქარბეისაც დასტირობნენ, ყვე-ლას, ყველას, ვინც კი თავი დასდო ფრონტზე...

ტიროდა ყველა, რადგან ეს საერთო გლოვა იყო.

არისანდას ცრემლი გაშრობოდა. იგი ქალებს ემუდარებოდა, ნუ სტირითო. მო-თქვამდა, ამას მშობლიურ მიწაში დამარხ-ვა მაინც ერისა, ჩემი საცოდავი ქარბეი კი, ვინ იცის, სად არისო.

მწუხარე თვალით გახედა რძალს. მოა-გონდა ის დრო, როცა ასევე თვალცრე-მლიანი მარხავდა იგი ქულავების ტყვიით განგმირულ თავის ქმარს.

ვინ იცის, გას შემდეგ რამდენი ახლო-ბელი გამოიტირა არისანდამ... უფროსი შვილი, მინსკის მახლობლად დაღუპული თავისი რძალი — ბაქას დედა... აღარა აქვს ცრემლი, გაშრა იგი, ისევე, როგორც მი-სი სიცოცხლე.

უკანასკნელად შუბლზე ედიბორა შვილს, მერე ნელა წამოდგა და კუბის გაშორდა. მამაკაცებმა ხელი შეაშველეს და იმ ად-გილზე მიყენეს, სადაც, წინაპართა ჩე-ულებისამბრ, დამარხული იყო ქარბეის პირადი ნივთები, სადაც მისი მეუღლე ემ-არხა...

ჩამოვარდა სიჩუმე.

როცა კუბის სახურავის დაჭედვა დაა-პირეს, არისანდამ მესაფლავენი შეაჩერა, კუბოსთან მიხანხალდა და „ვარშავული აფხაზურცა“ ამოილო. ქალმა ხელში დაიჭირა საქარავი, დახედა და თავდახრილმა შვილიშვილი მოიხმო:

— ნან, ბაქა, წაიღე ეს აფხაზურცა შინ და შენი ბიძის სურათთან ჩამოკიდე. ნუ ჩავატანთ, ამის დამარხვა არ შეიძლება, ეს საქარავი მზის სინათლეზე უნდა იყოს — შე-ხედე, რამდენი ვაჟკაცის სახელია ზედ... მათი სახელები არ უნდა დავმარხოთ... დაჭიდე გამოსაჩენ ადგილზე, ეს სიმები მარადიულად უნდა ეღორდნენ.

შვილიშვილს საქარავი მიაწოდა, ფე-ხმიბმ რძალს აცახუახებული ხელებით მო-ეხვია და მწვანე ბილიკით ფრთხილად წა-იყვანა შინისკენ.

თარგმანი თევზის გოგოლავა.



● საქართველოს პოლიტექნიკური ინსტიტუტიდან წლევანდელ მესამე შრომით სემესტრში მონაწილეობა მიიღო 2 000-ზე მეტმა სტუდენტებმა. ისინი შრომიძლენენ ჩენი რესაუბლივის, აგრეთვე საბ-ჭოთა კავშირის სხვადასხვა სამშენებლო თუ სა-სოფლო-სამეურნეო მიმდევრულ სტუდენტებზე, ხოლო თხუთ-მეტაციანი სტუდენტური რაზი შრომით სე-მესტრს ჩეხოსლოვაკიაში გადიოდა.

მუშაობისაგან თავისუფალ დროს სტუდენტები ეხმარებოდნენ დიდი სამაშულო მისი ვეტერანთა, აგრეთვე, მრავალშილიან იჯახებს, შეზას უჩე-ნენ მათ, შევლოდნენ მოსავლის აღზა-დაბინა-ვებაში.

ქართველი სტუდენტები ხშირი სტუმრები იყვ-ნენ მუშაუბებისა, კულტასაბლებისა, მონაწილეობ-დნენ სხვადასხვა ხასიათის კულტურულ ღონისძიებებში. მათი აგიტბრივადება წარმატებით გამო-ვიდნენ მოსკოვის XII მსოფლიო ფესტივალის ღონისძიებისადმი მიძღვნილ კონცერტებსა თუ ხასხმრავლ განიფესტაციებში.

ამ დღეებში ისინი, როგორც გამარჯვებულნი,

დაუბრუნდნენ მშობლიურ ინსტიტუტს. საქარ-თველოს პოლიტექნიკური ინსტიტუტის სტუდენ-ტებმა მესამე შრომით სემესტრში შეასრულეს 5 მილიონზე მეტი მანეთის სამშენებლო-სამონტა-უო და სასოფლო-სამეურნეო სამუშაოები.

შეიცოლ რჩხაია



სურათი (მარცხნიდან მარჯვნივ): პოლიტექნი-კური ინსტიტუტის სტუდენტებმა ზურაბ ლელიძე-ტაშვილმა, ნიკო ნებიერიძემ, ლადო თვალიძე-შვილმა და ზურაბ ჭობაძემ ეს-ესაა დაათვალიერ-ეს სახლი, სადაც დაიბადა პირველი კოსმონავტი იური გაგარინი. ამ სახლში ამჟამად კოსმონავტის მუზეუმია გახსნილი.

ფოტო დავით კურთანიძეს.



ურნალ „დროშის“ კრიზისი

მიმღინარე წლის 24 აგვისტოს თბილის-ში ვ. ი. ლენინის სახელობის „დინამის“ სტადიონზე გაიხსნა იუნიორთა ფეხბურთის მსოფლიო ჩემპიონატი.

თბილისის ქვეჭგუფში კარგად იასპარეზა ბრაზილიის კაბუკ ფეხბურთელთა ნაკრებმა გუნდმა, რომელმც მოსკოვში ფინალურ შეჯიბრში მსოფლიო ჩემპიონის ტიტული დაისაცუთრა.

„დროშის“ რედაქციამ სპეციალური პრიზი დაწესდა თბილისის ქვეჭგუფში მო-ასპარეზე სპორტსმენთა შორის საუკეთესო თავდამსხმელისათვის.

ეს პრიზი მიეკუთვნა ბრაზილიის იუნიორ ფეხბურთელთა ნაკრების წევრს, თავდამსხ-მელ უერსონ და სალვას.

სურათზე: შერსონ და სილვა.



საქართველოს კულტურული მუზეუმი

ქადაგის განხილვა



დღეს ჭილდო — „საბჭოთა კაშირის გმირის“ წილება.

105-ე გვარდიული ვენის წითელ-დორშვანი მსროლელი დივიზიონის მეთაური, საბჭოთა კაშირის გმირი, გვარდიის გენერალ-მაიორი — ხელისმოწერა (დენისენკო).

28 მაისი, 1945 წელი.

ლირისა მიენჯოს „საბჭოთა კაშირის გმირის“ წილება — წილება 38-ე გვარდიული ვენის მსროლელი კორპუსის მეთაური, გვარდიის გენერალ-მაიორი — ხელისმოწერა (ზურავენკო).

6 ივნისი, 1945 წელი.

ლირისა მიენჯოს „საბჭოთა კაშირის გმირის“ წილება.

მე-9 გვარდიული არმიის არტილერიის სარდალი, გვარდიის არტილერიის გენერალ-მაიორი — ხელისმოწერა (ბრენდვი).

9 ივნისი, 1945 წელი.

ლირისა

მე-9 გვარდიული არმიის ჭარბის სარდალი, გვარდიის გენერალ-პოლკონი (გლავოლევი)

“—“ ივნისი 1945 წელი
სამხედრო საბჭოს წევრი, გენერალ-ლეიტენანტი (გრიმოვი).

მე-9 გვარდიული არმიის სარდალის 1945 წლის 22 აგვისტოს № 086/6 ბრძანებით დაჯილდოებულია წითელი დროშის ორდენით.

კაბრების განყოფილების მე-2 ქვეგანცოლების უფროსი, გვარდიის მაიორი — ხელისმოწერა (ტრუბინი).

სსრ კაშირის თავდაცვის სამინისტროს არქივი, აღწერილობა 686196. საქმე 7414. ფურც. 244-245.

ასლი მოცემულია ორიგინალის ტექსტის სრული დაცვით.

17 მაისი, 1973 წელი“.

ჩვენ არ ვიცით, მოხვდა თუ არა გვარდიის უფროსი სერუანტის უორუი ალექსის ქე გერგაიას დაჯილდოვების ფურცელი არმიის სარდალთან და არმიის სამხედრო საბჭოს წევრთან ხელმოსაწერად (როგორც დყუმენტიდან ჩანს, დაჯილდოვების უფრცელებელი მათი დასკვნა და ხელმოწერა არა). მოგვიანებით, 1945 წლის 22 აგვისტოს, ამ დაჯილდოვების ფურცელის საფუძველზე, უორუი გერგაია წითელი დროშის ორდენით დაუკილოვებით.

უორუი გერგაია აშეამად ხობის რაიონის სოფელ ხეთის საუკალო სკოლის დირექტორის მოადგილე.

ფაზისტურ გერგაიაზე გამარცვების 40 წლისთავის ზემოს დღეებში წითელი დროშის ორდენისა და მრავალი საბრძოლო მედლის კავალერის, ომისა და შრომის ვეტერანს, კომუნისტ უორუი ალექსის ქე გერგაიას დიდი სამაშვლო ომის წლებში შეძრული დამასხურებისათვის სამაშვლო ომის პირველი ხარისხის ორდენი გადაეცა. ამ დღეებში ჩვენ კიდევ ერთხელ შევხდით მამაც მეომარის და სამაშვლო დღეს დაუკილოვებით.

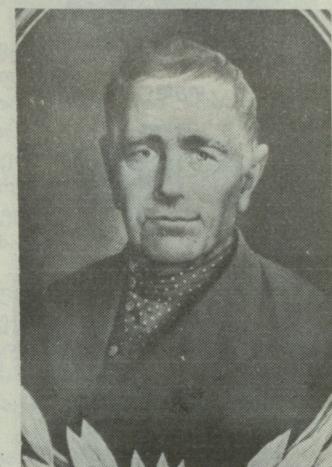


ეპისტინა სტეპანოვა

აღმართაშვილი

ვაჟიშვილი გაზარდა, დაავაჟეკაცა და სამშობლოს ძნელებელის უამს ცხრავეს ფრონტისაკენ ვზა დაულოცა.

დიდ სამაშვლო ომში დალუბული ცხრა ძმის — ცხრა სტეპანოვის დედის საფლავთან რომ ვიღეს, უნდღიერ თვალწინ დამიღება მამულისათვის ბრძოლაში დაცემული ცხრა ძმა სერხეულიძის დედის სახება. და მე ცოცხლებს შორის ვერდავდი და მდაბლად ვეხრიდი თაგ უკვავებაში დებად დარჩენილ ორ დედას — რუსსა და ქართველ დედას.



მიხეილ სტეპანოვი

ეპისტინა სტეპანოვას საცლავის

უკვილებით შექმობის შემდეგ დიმიტროვის სახელმის კოლმევრნების კულტურის სახლში მიგვიწვის და გვიჩვენეს კიონფილმი: „სიტყვა ერთ რუს დედაზე“, რომელშიც კინემატოგრაფის ენიო არის მოთხოვილი ეპისტინა სტეპანოვას ჰემიარიტად გმირული, ტრაგიკული და ამაღლევებელი ისტორია.

კინოდარბაზიდან უკლებლივ ყველა თვალცრუებულიანი გამოვიდა.

ეს იყო ცრუები, ალალი ცრუები უზომო სიამაყისა, უმაღლესი მაღლიერებისა ერთი მშრომელი, უბრალო რუსი დედისადმი, რომელიც ბედმა ბოლომდე ვერ გატეს.

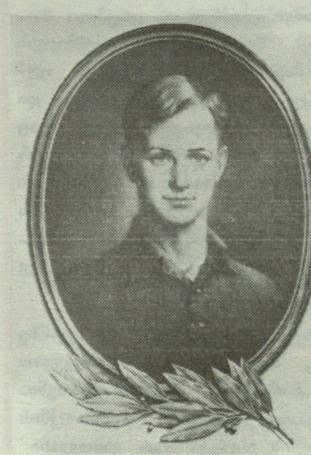
ეპისტინა სტეპანოვას სახლმუხუშეში ფეხი რომ შევდგი, პირველყოვლისა, იმან გამაცაცა, რომ აბსლუტური სიჩუქე სუფევდა, დიახ, საოცარი დუმილი მეფონდა იმ სახლში, სადაც ერთ დროს ცხრა ლიმილიანი, მოუსვენარი, ონავარი ვაჟის სიცილის ურისები, ურიამული აცოცხლებდა, ას-მიანებდა, ალამაზებდა კადელ-ურეს, გარემოს. ეს დუმილი კაცს უნდეს სევდას გვერდის, გაღონებს, გაფორია-ქებს. სწორედ ასე აფორიაქებულს ჩამესმა მასპინძელთაგან ერთის ათ-როლებული, უზომო ნალვლითა და სინაულით გამსჭვალული ხმა და მერე მონოტონურად, ნაწყვეტ-ნაწყვეტ-

ად მესმოდა იმ მორთოლვარე ნალვლიანი ხმით მოთხოვილი ასეთი ჰემიარიტად გმირული, ტრაგიკული თავგადასავალი:

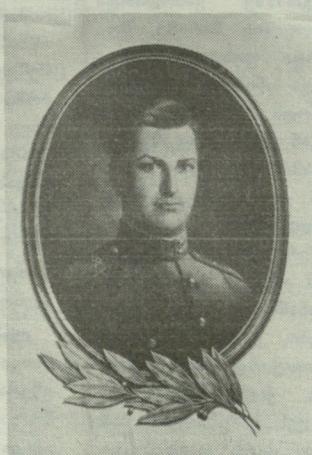
ეპისტინა სტეპანოვას უფროსი ვაჟი ალექსანდრე 17 წლის არც კი იყო, როცა უშეშრად ებრძოდა ეთორგვარ-დებელებს. 1918 წელს ჭაბუკი შეიქურეს და დახვრიტეს. შვილის სიკვდილით გამწარებულ დედას სურათიც კი არ დარჩა მისი. ისჯ გატრა თოოქოს არც იყო ამქეცენად, მაგრამ ალექსანდრეს მომლიმარი სახე, ახოვანი ალნაგობა, ახლობლებისა და ნათესა-ვების სხოვნაში დარჩა. სწორედ მათი მონახობილი, დაწვილებითი ალ-წერით მხატვრის ფუნჯამ გაციცხებული დებად უკველეული და მუშეუში სამუდომდე დაუმკიდრა ბინა.

კვლავ დაირღვა დუმილი, კვლავ ვისმენ ეპისტინა სტეპანოვას დიდი, გმირული და ტრაგიკული ცხოვრების მორიგეობის ეპიზოდების.

ამ უბედურებამ ვერ გატრა მრავალშვილიან დედა, კვლავ ჩვეულებრივი სიმხევითა და სიბეჭითით შრომობს, იღვწის. როდესაც წითელმა არმაზ თეთრგვარდებული უკველეული და მუშეუში სამუდომდე დაუმკიდრა ბინა.



ალექსანდრე



ნიკოლოზი



ვასილი



ფილიპე

პოვა ლეიტუზე



პოვას ჩემსას ვარქევ ყრმობის
ტკბილ გახსენებას,
ვუხმა ღცნებებს, სანატრელს
და ოქროსფრთებიანს,
მსურს ერთხელ კიდევ მოვეფერო
გაძერალ მშვენებას,
რაც მდესმე ტკივილამდე
შემყვარებია.

დიღი ხანია, რაც მაჭარი
უკვე დაღვინდა,
დღენი მიჰქირიან და სიცოცხლე
შედის ტკბობაში.
ოცდათხუთმეტი წელიშადის
ამ სიმაღლიდან
გადავაძიჯ კიდევ ერთხელ
ჩემს ბალობაში.

დაგხუჭე თვალი, სულმა მოვრიე
ფიქრი დაწმინდა,
და მოგონებებს აზვირთებულს
წყნარად დავნებდი
და პირველყოფილ ელვარებით
თვალში გაბრწყინდა
ჩემი საშობლოს ჯადოსნური
კუთხე სვანეთი.

* * *

მზე ჩადის მთებში, საამურად
დაბერა ზენამ
და ეფინება ტებდიაში
ფერდობებს ლიბრი,
მიწუდა ხმაური, აღარ ისმის
ცელების სტვენა.
კოცონს უსხედან მთიბველები
დაღლილი თიბვით.

ო, შეღამება შშობლიური,
ტკბილია მარად
და ჭრიჭინების კრიმანჭულიც
სასმენი ამოდ.
ტეხენ ხმიანს და სიგრილეში
ვახშობენ წყნარად
და ნეტარ ფიქრებს მისცემიან
ოჯახთა გამო.

რა ამბავია, ან რა მოხდა
ლატალში გუშინ,
ხომ არ აკლა, ხომ არ უჭირს
რამე ჯალაბს,
და თვითეული, რა თქმა უნდა,
ამ წუთას გულში
მხოლოდ საკუთარ ტკივილა და
სიხარულს მალავს.

მეც წყნარად ვწევარ სურნელოვან
მწვანე ბალაზში
და თიბგას ჯერაც მიუჩეველს,
სახსრები მტკიგა.
ო, რა კარგია, დავბრუნდები
სანამ ქალაქში
ორიოდ მარხილს გავთიბავ და
გვექნება თივა!

ჩავზიდავ სახლში და სოფელიც
გაიგებს უმალ,
რომ ჩვენს ფურს საზრდო თავსაყრელი
ექნება წელსაც
და ბედნიერი ქორა ნანა!
ძილის წინ ჩუმად
წმინდა გიორგის შეავედრებს
სიცოცხლეს ჩემსას.

მერევა ძილი ამ ფიქრებში,
ლუმს მთათა ექო,
წყნარი ჩხრიალით მირბის ხევში
ზატარა ლელე,



და მესიზმრება, თავზე მისვამის
ელენე ბებო
ამ ბალაზივით სურნელოვან
და დამჭერა ხელებს.

* * *

ისევ შორეულ სიყმაწვილის
სიმღერას ვმღერი.
და შახსენდება დელულეთის
პატარა სახლი.
კალოობაა, ილეწება შვრია და ქერი
და ქევრზე ვდგავარ გათარჩხული,
ნიჩბით და სახრით.

რა ყიუინია პატარების ნეტავი ირგვლივ,
მიაქროლებენ კევრს ხარები
ნიავზე სწრაფად,
თავთავებისგან ჩემი დები
მიწავენ გვირგვინს
და ყველაფერი ცხადზე უფრო
წააგას ზღაპარს.

წუხელ კი, როცა წამოეგო
მზე მთათა შუბებს
და მთარის შუქი შეეპარა
ჯერ კიდევ დღებნელს,
საღურჭელაი დავაყენეთ
და მთელი რამე
შეა ყანაში საკალოე
ადგილი ვტკეპნეთ.

და სანამ ცაში არ ავთრინდით
ყველანი უფრთოდ
და ურიამულით არ დავუხვდით
ლურჯთვალა ცისკარს,
ბრუნავდა ყველა კარუსელზე
ძვირფასი უფრო
საღურჭელაი, გაჩირკნილი
უბრალო ხისგან.

* * *

ასაფლავებენ დღეს სოფელში
ასი წლის მოხუცს,

წვიმს, დაჯანლულა იალამზე
ყომრალი ნისლი,
ვუსმენ შაოსან დედაქაცთა
ხმამალ მოთქმას
და მათ კივილზე მეყინება
ძარღვებში სისხლი.
არ გადაიღებს, ალბათ, რადგან
ღრუბელი ფარავს,
ცისფერ პორიზონტს და არსად ჩანს
პატარა ბზარიც,
დგანან კაცები თავშაკრული
კუბოსთან რკალად
და ურუანტელის მომგვრელად უღერს
სვანური „ზარი“.

მაღლობა ღმერთს, რომ ძველებურად
აქ ისევ ჰქვია
ტირილს ტირილი, გლოვას — გლოვა
და მოთქმას — მოთქმა,
კი, რა თქმა უნდა, წინ მიჰყება
ცხოვრების ტრიალს,
მაგრამ ადა-წესს კვლავ ინახავს
სვანების მოდგმა.

ო, როგორ უმძიმთ, რა გულწრფელად
ტირიან, ვხედავ,
ჰქილშიც და ლხინშიც დღევანდლამდე
ბიტომაც გაძლეს,
საყდრის ეზოში დამარხხავენ
საღამოს ცხედარს,
არ გაიხდიან მერე ტანზე
კი ხანს ძაძებს.

* * *

გადაიკარა, საღამოხანს შეჩერდა ლეში
და ვარსკვლავები დაექარგნენ
ლურჯი ცის თავანს,
ბიძებთან ერთად უთენია
ხვალ წავალ ტყეში,
და ძველთაველი დარბაზისთვის
დავაპობთ ყავარს.

შევუხსნი ხარებს აპეურებს,
გადავდგამ ულელს,
და წალდით ხელში ტყეს მარტოკა
მოვილი ფეხით.
ჯერ უმწიფარი პანტა ვაშლით
ავისებ უბეს
და ფოთლებს დავკრეც ლელის პირას
აშოლტილ ლეხის.

მერე დაგსხდებით და ფოთლებზე
დაგწყვიბობთ საგზალს,
აქ პურის ყუას სხვა ფასი აქვს
და სულ სხვა გემო,
ცისფერი რახი გამამხნევებს
ნაჯაფს და ნამგზავრს,
შენს სადღეგრძელოს პირველად ვსვამ,
მამულო ჩემო!

* * *

ღღეს შაბათია, შაბათობით
გზაზე ვარ მუდამ,
შიხრაში გვყვევ ტურისტების
განქანას იქნებ,
ხვალ ტიბულდერა დავაგუბოთ
ბიძებმა უნდა,
ზეგ მესტიიდან ჩამოვიტან
საყვარელ წიგნებს.

უნდა გამოვწვათ ამ ზაფხულზე
კირქვისგან კირი,
და ლარილს უნდა შემოვავლოთ
ნაშატის წნული.

დრო მიღის, ზეცა ხან იცინის,
ხან კიდევ ტირის
და სიყვარულით წვეთწვეთობით
მევსება სული.

* * *

უშეულში ავალ, გავახარებ
მამიდა ივლითს,
გიგა ბაბლინეს, გიგა დაუს
და ბუბა ბულათს,
გამოუცვლიათ დანჯლეული
ენგურზე ხიდი
და გალმა გასვლა აღარ არის
საშიში სულაც.

აქ უცხოვრია ჩემს წინაპარს
უხსოვარ დროშიც.
ამ მინდვრებს დღესაც ყვავილებად
მზე სხივებს აქსოვს,
დანგრეულია ჩენენეული ჩაუაში კოშკი,
დია და ბაბა მამახემსაც
ბუნდოვნად ახსოვს.

მე მაინც ჩემი წინაპრების
საფლავებს ვნახავ,
მათი ცრემლებით მეც მოვხარშავ
გრძნობების ფაფას,
უპირველესად კი მათ შორის
ყველაზე მაღალს,
დიდ ბესარიონ ნეუარაძეს —
მახეშვა და პაპას.

ლაპარიადან შხარა მოჩანს
ლრუბლების ქობით,
ეცერით მოსულ მოძალადეს
და სულთამხუთავს,
უშეულის თემის ნებითა და
კაუინ თოფით
დადეშელიანს აქ ჩაუქრეს
მზე — ზეიად ფუთას.

მომეძალება გარდასულზე
როდესაც ფიქრი,
აქ სულის წყლულებს ისევ გრილი
ნისლებით ვიხვევ,
თოვლიან მთების ლურჯ აკვანში
იძინებს მზე და
დაცყურებს სოფელს მალლობიდან
თამარის ციხე.

* * *

მოასვენებენ თიკანაძეს
შხარიდან, ვხედავ,
დაუხუჭია სამუდამოდ
შეეჭაუქს თვალი,
ამორ უხმობს თეთრი კვიცი
ჭიხვინით მხედარს,
და ტირის, ტირის გულამისკვნით
კაცი თუ ქალი.

ვაჟკაცი უნდა დაიტირონ
რიგით და წესით,
რადგანაც გურამ თიკანაძე
ვაჟკაცი გახლდათ,
შემთხვევით ფეხი მოუცურდა
ყინულზე კლდეში,
თორემ შხარასაც დაიცყრობდა
გურამი ნალდად.

წარბებს მრისხანედ იჭმუხნიან
მაღალი მთები,
ლამარიასთან კვლავ ჭიხვინებს
უბელ კვიცი,
შევყურებ შხარას დალვრემილი
და მაშინ ვხვდები,

რომ ყველას ჩვენი დასაპყრობი
მწვერვალი გვიცდის.

* * *

კვირიკობაზე მოჯარდება
სვანეთი მთელი,
მეც კალის აღმართს მიყვები და
კალათა მიმაქვს.
საყდრის ეზოში დროშა ფრთხილად
გამოაქვთ ქველი
და, რა თქმა უნდა, უეჭველად
იწყება წვიმა.

გალავნის შიგნით საჭილდაო
აწყვია ქვები
და აქვთ შეჯიბრი აქეთ ბიჭებს
და იქეთ კაცებს,
მე ჯერ მომცრო ქვას ვეჭიდები
ბავშვური გზნებით,
მერე კი, როცა გავიზრდები,
დიდ ლოდსაც ავწევ.

* * *

ასე მგონია, ყველაფერი ეს იყო გუშინ,
თუმცა მას შემდეგ ჩაიარა
მრავალმა წელმა
და მიუჩინა სამუდამო
ბინა ჩემს გულში,
სვანეთის ყველა ლამაზ სოფელს
და მაღალ მწვერვალს.

ხატება მათი განუყრელად
ყველგან თან დამდევს,
ლამარიადან ისევ ისე მეაფიოდ ჩანან,
ზემოთ — ბულახი, კალა, ბეჩო,
ეცერი, ხალდე,
ქვემოთ — ლენტეხი, ყორულდაში,
ლაშეთი, ცანა.

ვერ ვულალატებ ყინულოვან
საბუღარს ოჩბთა,
შხარას და შხელდას, აილამას,
თეთნულდს და უშბას,
მაცხოვრის ხატს და სკალდის საყდარს,
ჰადიშის რთხთავს,
ბეტქილის ზღაპარს, „შინა ვორგილს“,
„ლილეს“ და შუშპარს.

ჰოი, მამულო, სულზე ტკბილო,
ადგილის დედავ,
ვარ ტრუბადური შენი სუნთქვის
და შენი ფიქრის,
მადლობა შენდა, კურთხეულო,
მადლობა შენდა,
რომ ჩემს ძარღვებში ძველთაძველი
წრიალებს სისხლი.

გიმრავლის ღმერთმა მეხოტებე და
მეურნალი წყლულთა,
მეც სანამ სიტყვის ძალა მომდევს
და მკლავი მერჩის,
შენი შომავლის სამსახურში
მიგულე მუდამ,
შენი დესანი ვარ თბილისში
და შენი ელჩი.

ან კი რად მინდა ეგოდენი
ქადილი, ფიცი,
ნეტარებს სული, როს მაგ ძვირფას
სანახებს ვუმზერ,
შენსკენ ვესწრაფვი ნუგეშისთვის
ძვირფასო, მიწყივ
სიცახანს ლრუბლის საფენელი
დამადე შუბლზე,
და შემილოცე ძველებურად,

მოისხი მადლი,
რომ ვერ გამთვალოს ბოროტებამ
და შურმა ვერსად,
რომ სიცოცხლეში ერთხელ შეიტყო
შევუწყო ჰანგი
ძველი ჭუნირის სულისწამლებ
ურულოს და კვნესას.

* * *

ახლა მამულის სიყვარულზე
ცოტა წერს ლექსებს,
პოეტებს, ალბათ სულ სხვა რიტებს
კარნახობთ ლმერთი,
მაგრამ მე მაინც ვუბრუნდები
მშობლიურ ფესვებს,
მანებ ტკბილი არ არსებობს
სიმღერა ჩემთვის.

ვარ ნაშიერი ძლიერი და ამაყი ტომის,
და ყოველ დილით თვალს ერთადერთ
ოცნებით ვახელ,
რომ ჩემი სიტყვით, ჩემი ფიქრით
და ჩემი შრომით
რამე შევმატო საქართველოს
ბრწყინვალე სახელს.

და თუმცა ვიცი, საკუთარი
შეილების ქება
და არც ტრაბახი არ შეშვენის
არასდროს ვაჟკაცს,
მჯერა, ორი ძმა ნიჟარაძე,
შერგილ და გეგა,
შეემატება უეჭველად მამულის ლაშქარს.

* * *

იი, ბავშვობის გადავშალე
ერთი ფურცელიც,
ლურჯმა ვარსკვლავმა გადიქროლა
ცაზე კიაფით,
და რაღაც თბილი, სიზმარივით
ამოუსნელი
და ღვთაებრივი ნეტარებით
ავფორიაქლი.

არ დაბრუნდება, რა თქმა უნდა
უკინ წარსული,
მაგრამ დრო და დრო მაინც ვუხმობ
ლანდებს გაძერალებს,
და ვეფერები, ვეფერები
ფიქრში წასული
ჩემი ძვირფასი მოხუცების
წმინდა საფლავებს.

მჯერა, არასდროს ამოწყდება
ჯიში ლომების,
თუმცა ლრუბლელი ამ მწვერვალებს
ბევრჯერ დანისლაგს
და ჩემი ხალხი ფიქრით, გარჯით
და მონღომებით
მტკიცებ გაპყვება განათებულ
გზას მომავლისას.

ვერას დააკლებს შმაგი მტერი
ვერც მრისხანებით,
ვერც ბოროტებით,
ვერც მზაკვრობით
და ვერც შელოცვით,
და კვლავ იბრწყინებს მზის ქვეშეთში
ჩემი კვანეთი —
ურყევი ბურჯი მშობლიური
საქართველოსი.

1 ქორა ნანა — სახლის დედა.
2 საღურჭელია — ხის სატრიალო მოწყობი-
ლობა. მიწის სატეპანად იყენებენ.
3 ღეხი — ღუც.
4 ლარილი — პატარა მწვანე მდელო.
5 ნაშატი — ლობის წნული.

თბილისის № 8. ფალა-
აშვილის სახელობის
ოპერისა და ბალეტის
სახელმწიფო აკადემი-
ური ოეატრის სოლის-
ტი ლია ბახტაძე.

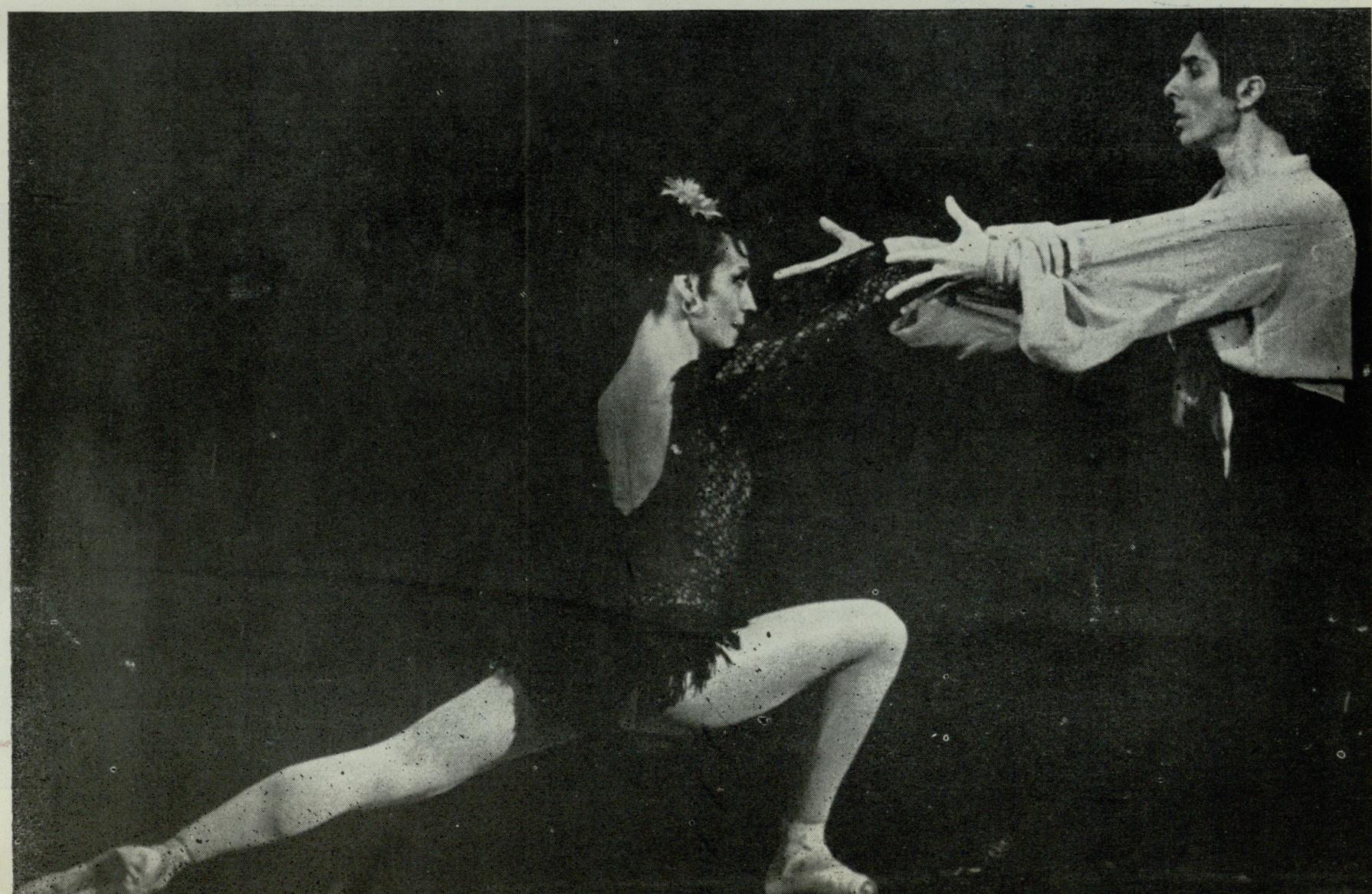
ვარიაციები ბალე-
ტიდან „ლაურენსია“.

ფოტო

ვლადიმერ გულიაშვილი

საქართველოს სსრ
დამსახურებული არ-
ტისტები. სკეტლანდია
გოჩიაშვილი და ზაქა-
რია ამონაშვილი.

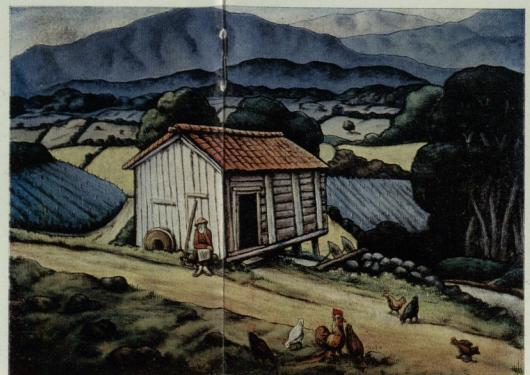
სცენა ბალეტიდან
„ქარმენ-სუიტა“.





სიმეონი.

ვლერება.



წისქვილი.



თამარი.

ჯემაღლი ხევიშვილი

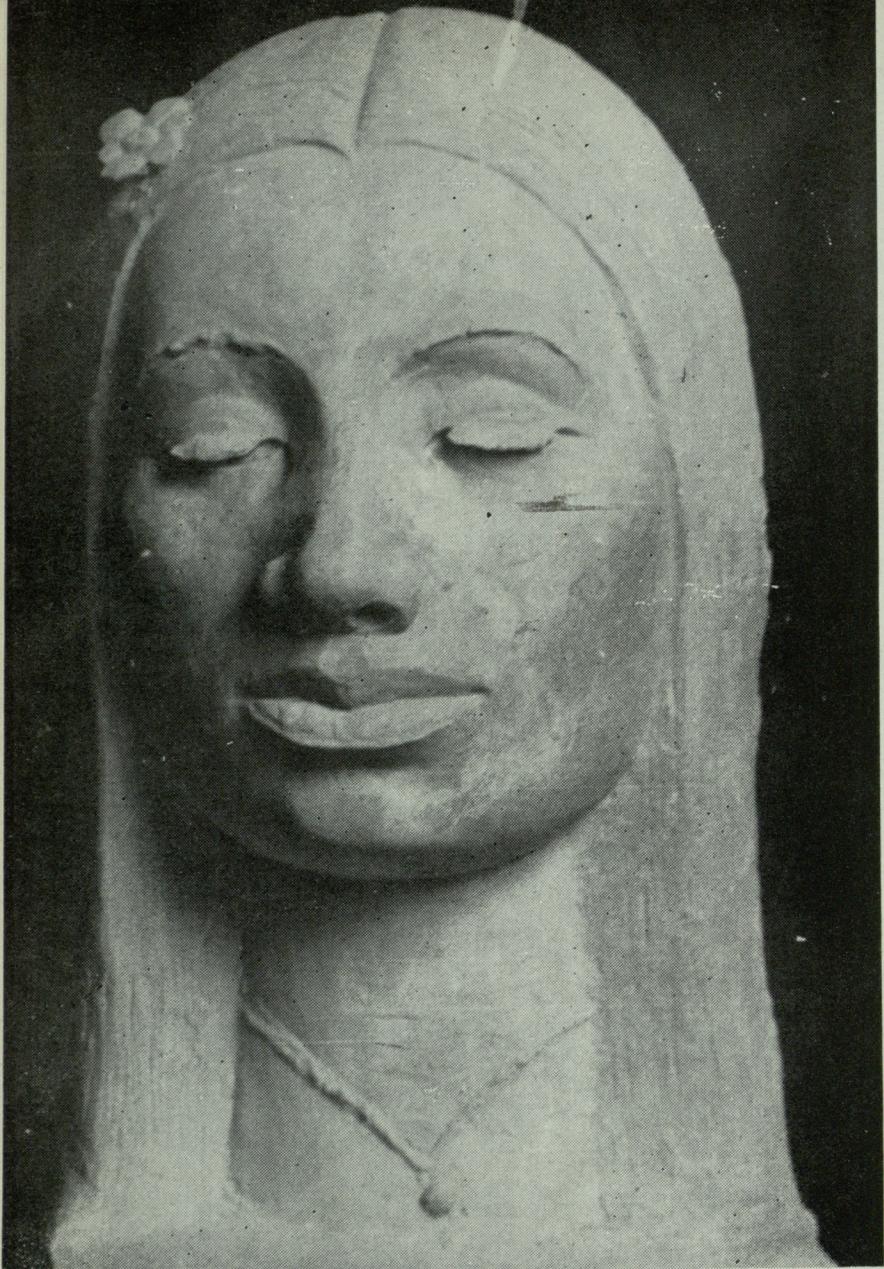


მერლინი.

კალა გარდალში.



৪০৩০ মোহান্দারী



‘মাতৃসুভা’ প্রযোজনামূলক আবণি চৈলণী।

পোর্টনামেলি মসাত্তুরুর।



‘শান্তিনেন্দেন’ মুদ্রিত পুস্তক।





— დღეს კარგ გუნებაზე ვარ!

უძო ითარ თურქიასი.

